



TYPES / MODELS

# RVH200



- (E) Manual del Operador
- (GB) Operators Manual
- (F) Manuel De L'Opérateur
- (S) Bruksanvisning
- (PL) Instrukcja Obsługi
- (RUS) Руководство для оператора
- (LT) Naudojimo Instrukcija
- (RO) Manual de Utilizare
- (NO) Betjene Håndbok
- (CZ) Na'vod K Obzluze
- (D) Bedienungshandbuch
- (BG) Оператор Ръчен



RVH20012/02



\* MEDIO AMBIENTE \* ENVIRONMENT \* ENVIRONNEMENT \* MILJÖ \*  
 ŚRODOWISKO \* ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ \* APLINKA \* MEDIU \* MILJØ \* ZIVOTNI  
 PROSTREDI \* UMWELTSCHUTZ \* ОКОЛНАТА СРЕДА \*



\* SEGURIDAD GENERAL \* GENERAL SAFETY \*  
 GENERALE DE SECURITE \* ALLMÄN SÄKERHET \*  
 BEZPIECZEŃSTWA \* ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ  
 \* BENDROSIOS SAUGOS \* SIGURANTA \*  
 GENERELL SIKKERHET \* OBECNE BEZPECNOSTNI  
 POKYNY \* ALLGEMEINE SICHERHEIT \* ОБЩИ  
 БЕЗОПАСНОСТ \*

\* AREA DE TRABAJO \* WORK AREA \*  
 ZONE DE TRAVAIL \* ARBETSOMRADE  
 \* OBSZAR ROBOCZY \* РАБОЧЕЕ  
 МЕСТО \* DARBO VIETA \* ZONA DE  
 LUCRU \* ARBEIDSOMRADE \*  
 PRACOVISTE \* ARBEITSUMFELD \*  
 РАБОТНОТО МЯСТО \*



\* QUICK VIEW \* 

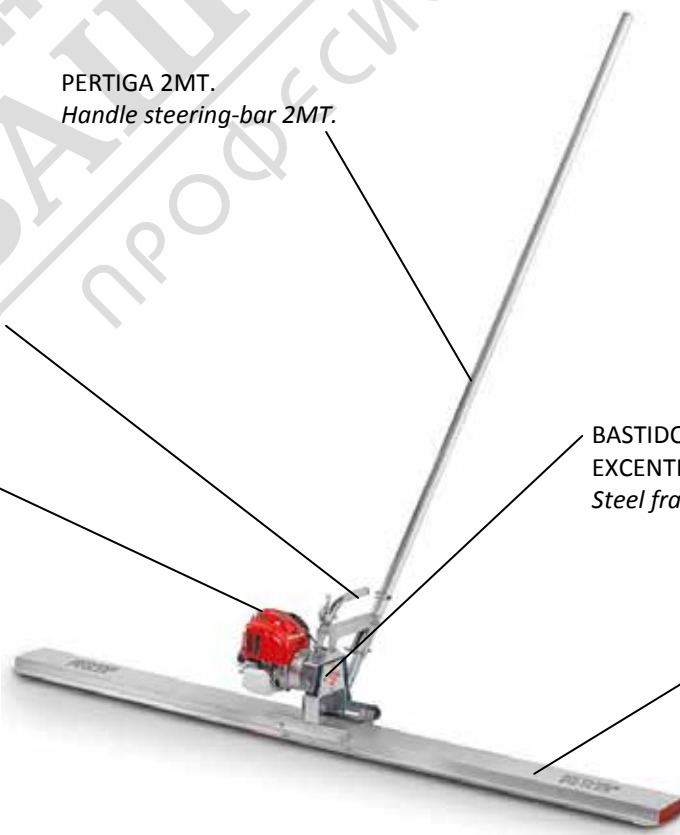
PERTIGA 2MT.  
 Handle steering-bar 2MT.

ASA DE TRANSPORTE  
 Transport handle.

MOTOR GASOLINA  
 Petrol engine

BASTIDOR ACERO CON GRUPO  
 EXCENTRICO  
 Steel frame with eccentric group

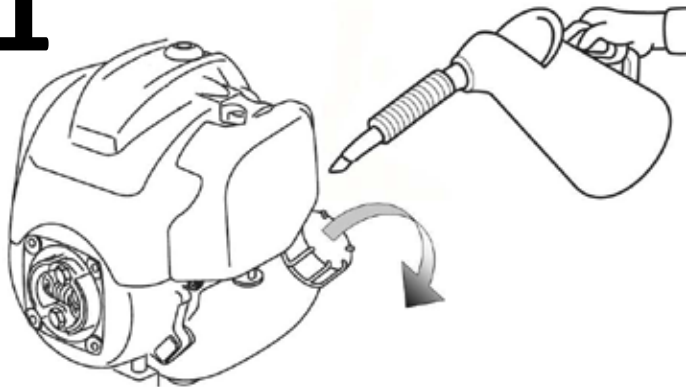
PERFIL ALUMINIO  
 Aluminum profile



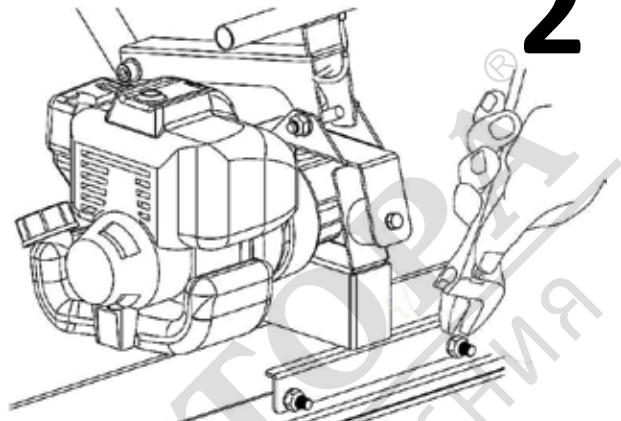
\* OPERATIVA \* OPERATION \* FONCTIONNEMENT \* DRIFT  
\* PRACA URZADZENIA \* РАБОЧИЕ \* NAUDOJIMAS \* UTILIZAREA \* BRUK  
\* POKYNY PRO PROVOZ \* HANDHABUNG \* ОПЕРАТИВНА \*



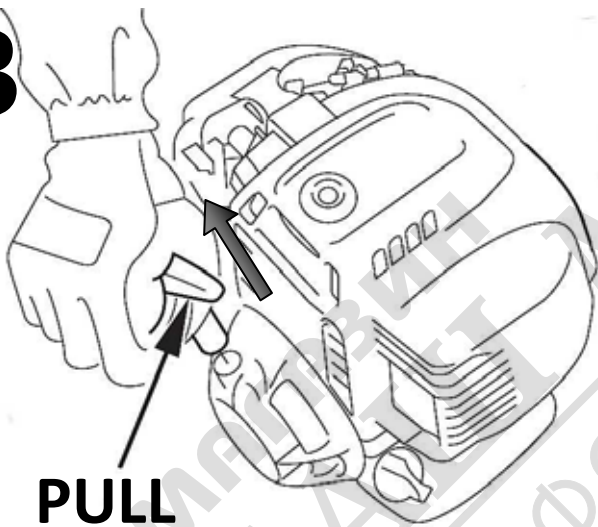
**1**



**2**



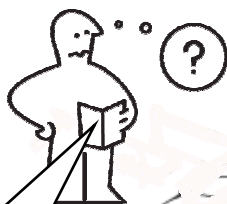
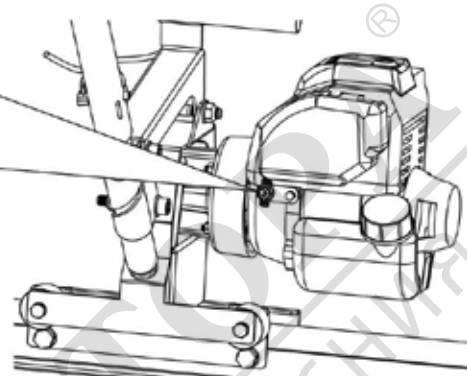
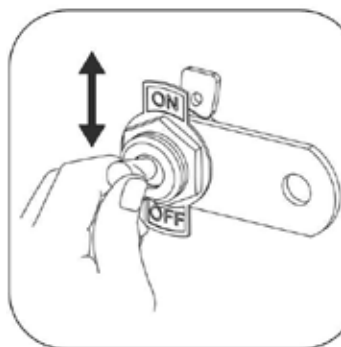
**3**



**4**



\* SEGURIDAD GENERAL \* GENERAL SAFETY \* CONSIGNES SECURITE \*  
 SÄKERHETSINSTRUKTIONER \* ZALECENIA BEZPIECZENSTWA \*  
 \*ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ \* BENDROSIOS SAUGUMO PRIEMONĖ \*  
 SIGURANTA GENERALE \* GENERELL SIKKERHET \* VSEOBECNA  
 BEZPECNOST \* ALLGEMEINE SICHERHEIT \* ОБЩИ БЕЗОПАСНОСТ \*



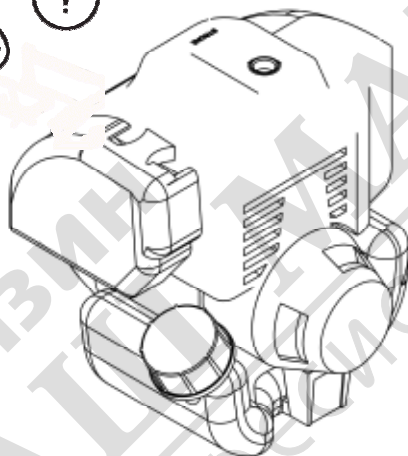
**HONDA**  
 OWNER'S MANUAL  
 MANUEL DE L'UTILISATEUR  
 MANUAL DEL PROPIETARIO  
 GX25-GX35



CE

WARNING: The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

ENGLISH  
 FRANÇAIS  
 ESPAÑOL



**RIESGO DE QUEMADURA. PARTES MOVILES**  
**RISK OF BURNS. MOVING PARTS**  
**RISQUE DE BRULURES. PIÈCES MOBILES**  
**RISK FÖR BRÄNSKADOR. Rörliga delar**  
 Ryzyko oparzenia. Ruchomych części.  
 Риск ожогов. Движущихся частей.  
 Nudegimo pavojus. Judančių dalių.  
 Pericol de arsuri. Piesețe în mișcare.  
 Fare for forbrenninger. Bevegelige deler.  
 Nebezpečí popálení. Pohyblivých částí.  
 Gefahr von Verbrennungen. Bewegliche Teile.  
 Риск от изгаряния. Движещи се части.

\* SERVICIO Y MANTENIMIENTO \* SERVICE AND MAINTENANCE \* ENTRETIEN ET REVISION \* SERVICE & UNDERHALL \* SERWIS I KONSERWACJA \* СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ \* TECHNINE PRIEZIURA \* SERVICE SI INTRETINERE \* SERVICE OG VEDLIKEHOLD \* SERVIS A UDRZBA \* SERVICE AND WARTUNG \* ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ \*



**HONDA**  
OWNER'S MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR  
MANUAL DEL PROPIETARIO  
GX25-GX35

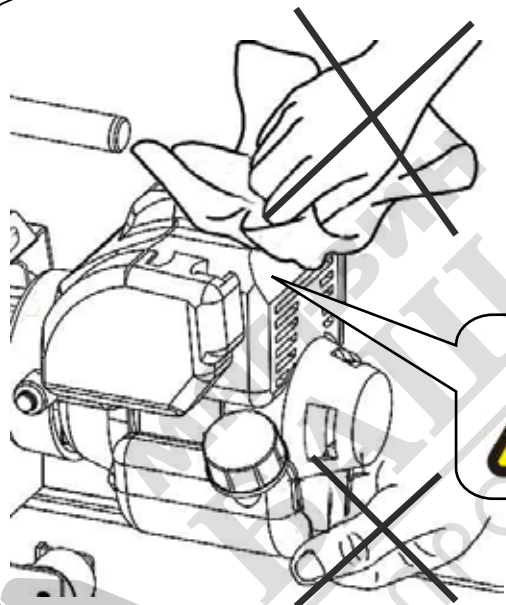
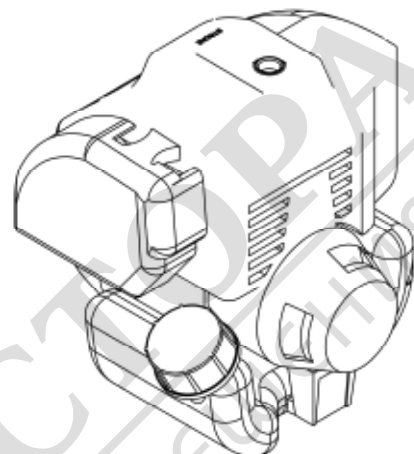


**WARNING:**  
The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

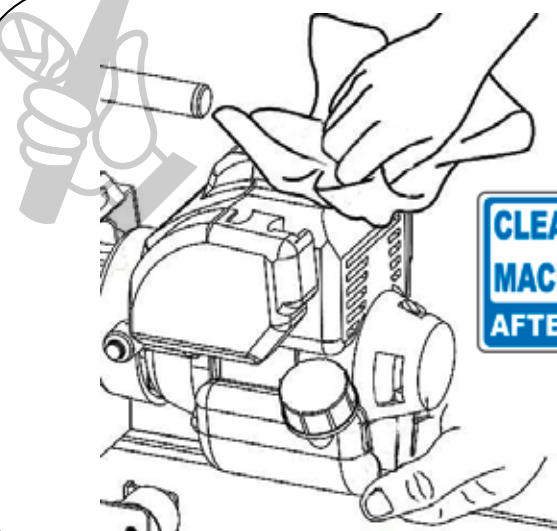
ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



DEJAR ENFRIAR ANTES DE TOCAR EL MOTOR  
COOL ENGINE BEFORE TOUCHING IT  
MOTEUR SOIT REFROIDI AVANT DE LE TOUCHER  
LAT MOTORN SVALNA INNAN DU RÖR DEN  
ABY SILNIK SIE OCHŁODZIĆ ZANIM ZACZNIESZ GO DOTYKAC  
Охладить двигатель перед вами трогать  
KOL JIS NEATVESTA PATARTINA NELIESTI  
LASATI MOTORUL SA SE RACEASCA INAINTE DE A-L ATINGE  
LA MOTOREN BLI AVKJØLT FOR DU RORER DEN  
NEZ SE HO DOTKNEŠ NECHTE HO VYCHLADNOUT  
LASSEN SIE DEN MOTOR VOR DEM BERÜHREN ABKÜHLEN  
Забравяне да охлади мотора преди



**CLEAN  
MACHINE  
AFTER USING**

